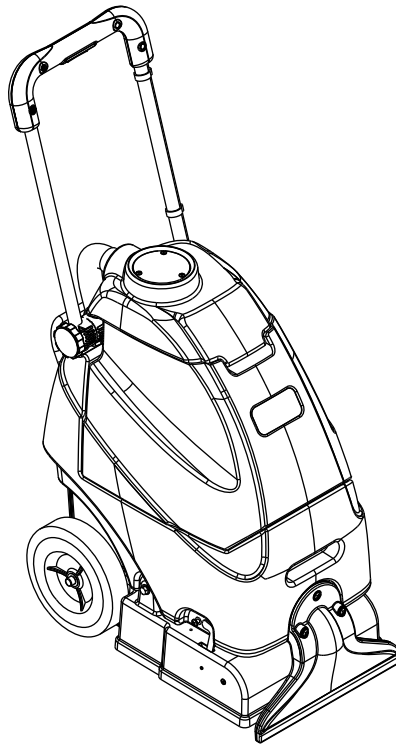


AquaClean™ 12ST



Instructions for Use **Instrucciones de Uso** **Advance MODEL 56265300**



Advance
by Nilfisk-Advance

A-English
B-Español

6/05 revised 10/08 Form No. 56041625



TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	A-1
Parts and Service	A-1
Nameplate	A-1
Uncrating the Machine.....	A-1
Cautions and Warnings	A-2
Consignes de prudence et de sécurité	A-3
Grounding Instructions	A-4
Instructions visant la mise à la terre	A-5
Know Your Machine	A-6 – A-7
Preparing the Machine for Use	
Filling the Solution Tank.....	A-8
Before Using.....	A-8
Pre-Spraying the Carpet.....	A-8
Plan for Cleaning	A-8
Operation	
Operating the Machine	A-9
Using Attachments.....	A-9
After Use	
After Using the Machine	A-10
Maintenance	
Maintenance Schedule	A-10
Vacuum Shoe Maintenance.....	A-10
Spray Nozzle Maintenance.....	A-11
Solution Screen Maintenance.....	A-11
Power Cord Maintenance	A-11
Power Brush Maintenance	A-11
Removing the Brush	A-11
Troubleshooting	A-12
Technical Specifications	A-12

INTRODUCTION

This manual will help you get the most from your Advance™ carpet extractor. Read it thoroughly before operating the machine.

This product is intended for commercial use only.

PARTS AND SERVICE

Repairs, when required, should be performed by your Authorized Advance Service Center, who employs factory trained service personnel, and maintains an inventory of Advance original replacement parts and accessories.

Call the ADVANCE DEALER named below for repairs or service. Please specify the Model and Serial Number when discussing your machine.

(Dealer, affix service sticker here.)

NAMEPLATE

The Model Number and Serial Number of your machine are shown on the Nameplate, located on the rear base of the machine. This information is needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Model Number and Serial Number of your machine for future reference.

MODEL _____

SERIAL NUMBER _____

UNCRATING THE MACHINE

When the machine is delivered, carefully inspect the shipping carton and the machine for damage. If damage is evident, save the shipping carton so that it can be inspected. Contact the Advance Customer Service Department immediately to file a freight damage claim.

For UK and Ireland only:

IMPORTANT!

THE PLUG IS NOT WATERPROOF - KEEP DRY

The cord is already fitted with a molded plug incorporating a fuse, the value of which is indicated on the pin face of the plug. Should the fuse need to be replaced, an ASTA approved BS 1362 fuse must be used of the same rating marked thus "10A". If the fuse cover is detachable, never use the plug with the cover omitted. If a replacement fuse cover is required, ensure it is of the same color as that visible on the pin face of the plug (i.e. red or orange). Fuse covers are available from the Parts Department indicated on the last page. If the plug supplied is not suitable for your socket outlet, it should be cut off and destroyed. The end of the flexible cord should be suitably prepared and the correct plug fitted. The wires in the main lead are colored in accordance with the following code: Blue - Neutral, Brown - Live. As these colors may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is colored Blue must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter N or colored Blue or Black. The wire which is colored Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L, or colored Brown or Red.

WARNING: DO NOT CONNECT EITHER WIRE TO THE EARTH TERMINAL WHICH IS MARKED WITH THE LETTER E, BY THE EARTH SYMBOL  OR COLORED GREEN OR GREEN/YELLOW.

***WARNING: A PLUG WITH BARED FLEXIBLE CORDS IS HAZARDOUS IF ENGAGED IN A LIVE SOCKET OUTLET.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This machine is only suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, shops and offices other than normal residential housekeeping purposes.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:



Read all instructions before using this appliance.

WARNING!

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not leave the appliance when it is plugged in. Unplug the unit from the outlet when not in use and before servicing.
- To avoid electric shock, do not expose to rain. Store indoors.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used near children.
- Use only as described in this manual. Use only the manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If the appliance is not working as it should be, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord. Keep the cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle the plug, cord or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep loose clothing, hair, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes, or any health endangering dusts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as petrol or use in areas where they may be present.
- If foam or liquid comes out with the vacuum exhaust, switch power off immediately. Contact Advance if the problem persists.
- Liquid ejected at the spray nozzle could be dangerous as a result of its temperature, pressure or chemical content.
- Only use the brushes provided with the appliance or those specified in the instruction manual. The use of other brushes may impair safety.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

Cette machine ne convient qu'à un usage industriel, par exemple dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, boutiques et bureaux et autres à l'exclusion de tout usage de maintenance résidentielle normale.

L'utilisation d'un appareil électrique demande certaines précautions:



LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL

AVERTISSEMENT!

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant l'entretien.
- Pour réduire les risques de choc électrique, utiliser à l'intérieur seulement.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
- N'utiliser que conformément à cette notice avec les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser si le câble ou la fiche est endommagé. Retourner l'appareil à un atelier de réparation s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, oublié à l'extérieur ou immergé.
- Ne pas tirer soulever ou traîner l'appareil par le câble. Ne pas utiliser le câble comme une poignée, le coincer dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins. Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble. Garder le câble à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne pas débrancher en tirant sur le câble. Tirer plutôt la fiche.
- Ne pas toucher la fiche ou l'appareil avec des mains humides.
- N'insérer aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée. S'assurer que de la poussière, de la peluche, des cheveux ou d'autres matières ne réduisent pas le débit d'air.
- Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Mettre toutes les commandes à la position ARRÊT avant de débrancher l'appareil.
- User de prudence lors du nettoyage des escaliers.
- Ne pas aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas faire fonctionner dans des endroits où peuvent se trouver de tels liquides.
- Si de la mousse ou un liquide s'échappe avec l'air évacué, mettez immédiatement l'aspirateur hors tension. Si le problème persiste, contactez Advance.
- Le liquide qui sort de l'embout de vaporisation peut s'avérer dangereux en raison de sa température, de sa pression ou du produit chimique qu'il contient.
- Utilisez uniquement les brosses fournies avec l'appareil ou celles spécifiées dans le manuel d'instructions. L'utilisation d'autres brosses peut mettre la sécurité en péril.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

120VAC GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should electrically malfunction, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER!

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

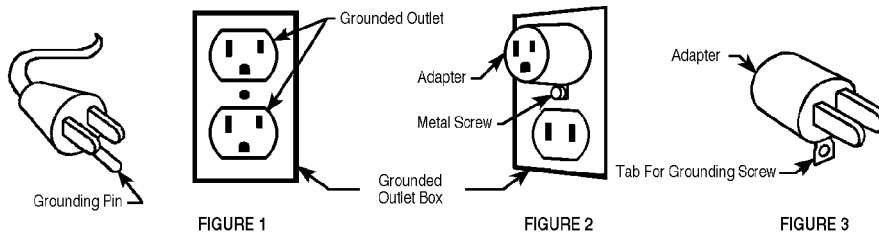
This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 1 below. A temporary adapter illustrated in Figures 2 and 3 may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Figure 2 if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Figure 1) can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, tab, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw. Grounding adapters are not approved for use in Canada.

Replace the plug if the grounding pin is damaged or broken.

The Green (or Green/Yellow) wire in the cord is the grounding wire. When replacing a plug, this wire must be attached to the grounding pin only.

Extension cords connected to this machine should be 12 gauge, three-wire cords with three-prong plugs and outlets. DO NOT use extension cords more than 50 feet (15 m) long.

PLEASE NOTE: FOR NORTH AMERICA ONLY



INSTRUCTIONS VISANT LA MISE À LA TERRE (120VAC)

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne éventuelles, la mise à la terre fournit au courant un chemin de moindre résistance qui réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est pourvu d'un cordon muni d'un conducteur de terre et d'une fiche avec broche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément aux règlements et ordonnances municipaux.

⚠ AVERTISSEMENT !

Un conducteur de terre mal raccordé peut entraîner un risque de choc électrique. Consulter un électricien ou un technicien d'entretien qualifié si vous n'êtes pas certain que la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil - si elle ne peut être insérée dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Cet appareil est destiné à un circuit de 120 V et est muni d'une fiche de terre semblable à celle illustrée par le croquis 1. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré par le croquis 2 et C peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise bipolaire comme l'illustre le croquis 2 si une prise avec mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire devrait être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre soit installée par un électricien qualifié. L'oreille rigide ou le crochet ou autre dispositif semblable, de couleur verte, prolongeant l'adaptateur doit être raccordé à un élément correctement mis à la terre comme le couvercle d'une boîte de sortie mise à la terre. L'adaptateur doit être fixé par une vis métallique. **Note:** Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le *Code canadien de l'électricité*.

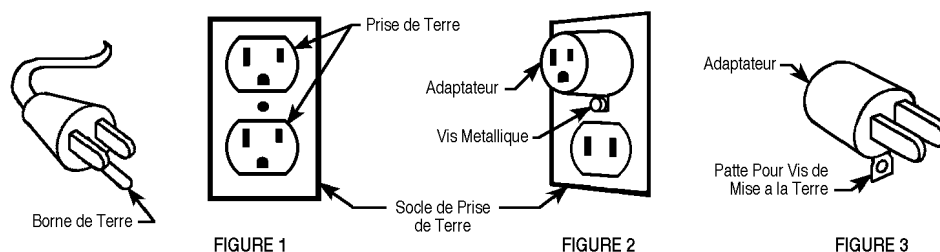
Remplacez la prise si la prise de terre est abîmée ou cassée.

Le fil Vert (ou Vert/Jaune) dans la gaine est le fil de terre. Lors du remplacement d'une prise, ce fil doit être raccordé à la prise de terre uniquement.

Les rallonges connectées à cette machine doivent avoir 12 mesures, trois gorges de fil ayant **trois fiches masculines féminines tree-prong plugs and outlets**.

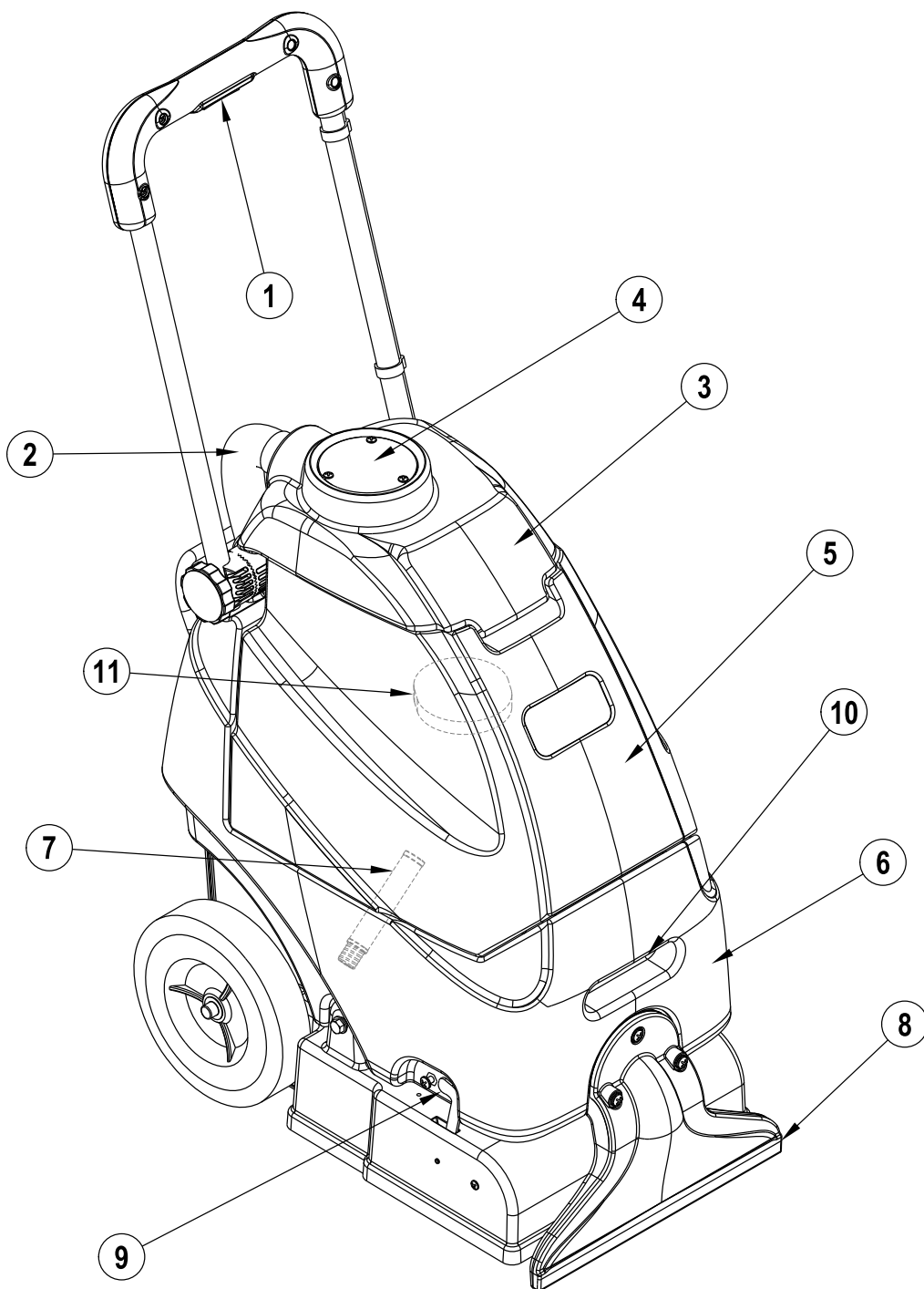
N'UTILISEZ PAS de rallonge de plus de 15 m (50 pieds) de long.

VEUILLEZ NOTER: CES INSTRUCTIONS CONCERNENT UNIQUEMENT L'AMÉRIQUE DU NORD



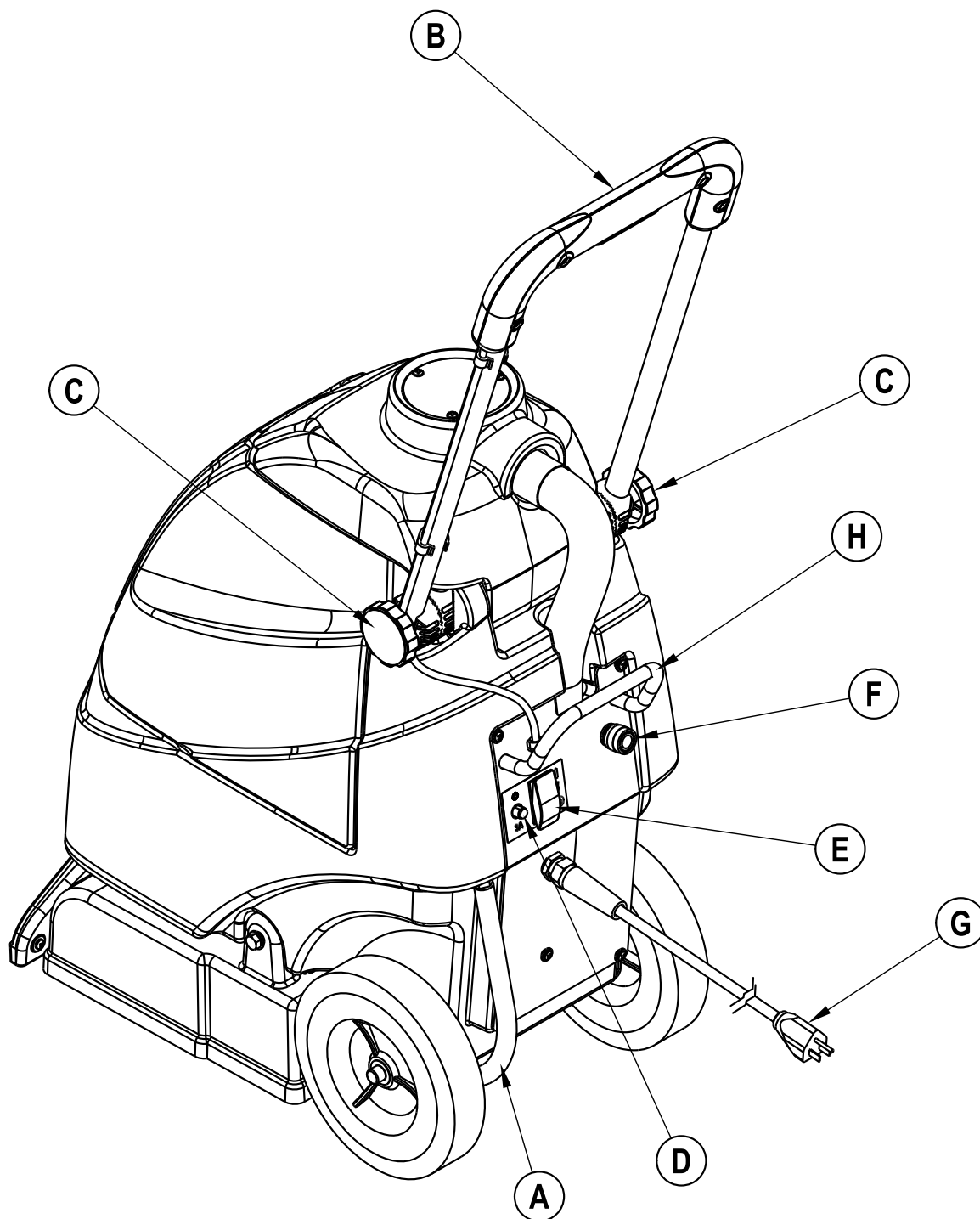
KNOW YOUR MACHINE

- 1 Solution/Brush Motor Switch
- 2 Recovery Hose
- 3 Recovery Tank Dome Lid
- 4 Dome Lid View Port
- 5 Recovery Tank
- 6 Solution Tank
- 7 Solution Screen
- 8 Vacuum Shoe
- 9 Brush Storage Position Lever
- 10 Lift Location
- 11 Vacuum Motor Filter



KNOW YOUR MACHINE (CONTINUED)

- A Solution Drain Hose / Level Indicator
- B Handle Assembly
- C Handle Adjustment Knobs
- D Brush Motor Circuit Breaker
- E Power Switch
- F Accessory Solution Port
- G Power Cord
- H Lift Handle



A-8 / ENGLISH

PREPARING THE MACHINE FOR USE

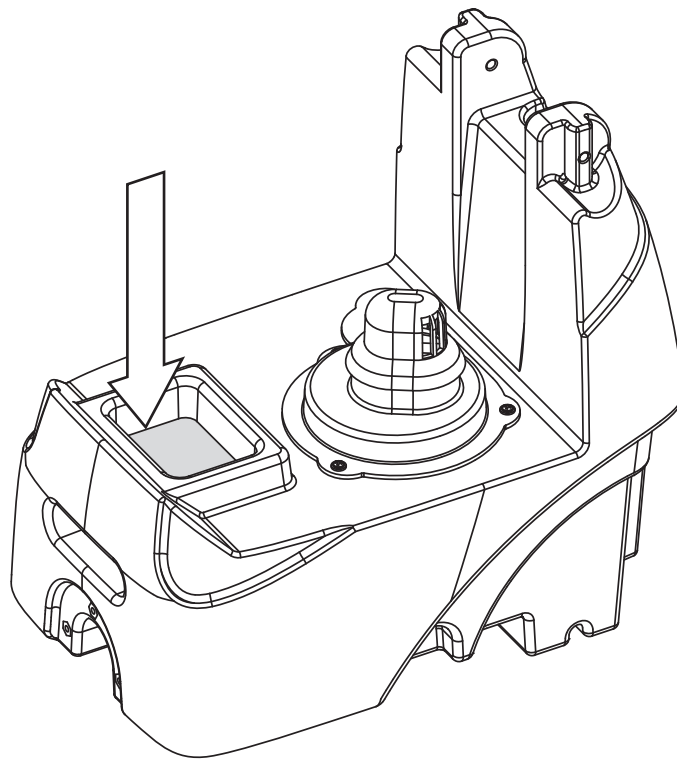
FILLING THE SOLUTION TANK

- 1 Turn the power switch to OFF (O) and then unplug the machine.
- 2 Swing open the Recovery Tank Dome Lid (3). Lift the Recovery Tank (5) from the machine and set it off to the side.
- 3 Read the dilution instructions on the chemical container. Then calculate the proper amount of chemical to mix with your machine's solution tank capacity of water; 5 gallons (19 liters).
- 4 Pour the chemical into the Solution Tank (6) and fill the tank with hot water (maximum temperature 54°C/130°F). **NOTE:** Do not overfill the solution tank. The maximum fill point is when the solution level reaches the bottom of the lip on the tank opening. See Figure 4.
- 5 Put the Recovery Tank back on the machine. **NOTE:** Make sure the Recovery Tank is properly seated on the Solution Tank. Close the recovery tank dome lid.

CAUTION!

Use low-sudsing, liquid detergents designed for carpet extraction.

FIGURE 4



BEFORE USING THE AQUACLEAN™ 12ST

Thoroughly vacuum the carpet to be cleaned before using the AquaClean™ automatic extractor.

PRE-SPRAYING THE CARPET

Pre-spray spots and heavy traffic areas before extracting. Use a hand-held bottle sprayer or a pressurized "Hudson" type sprayer. Mix the pre-spray according to the chemical manufacturer's directions.

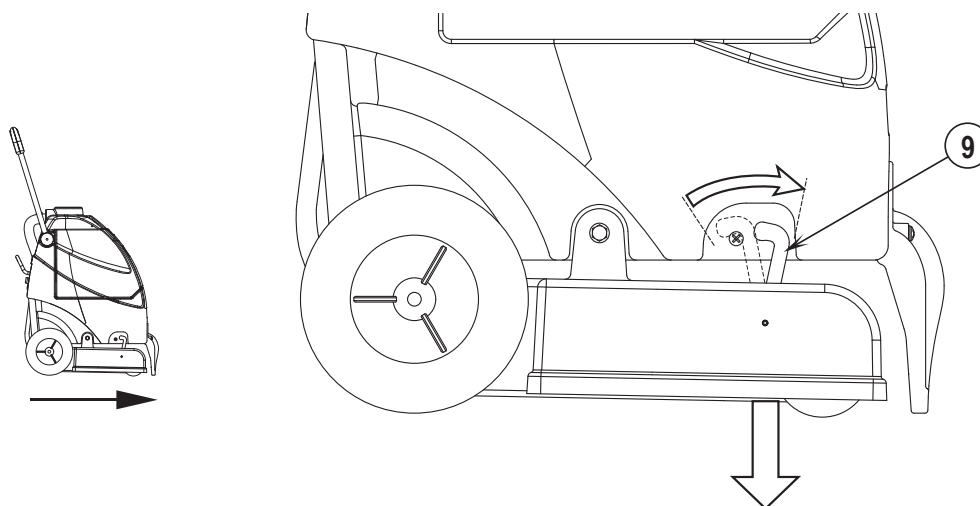
PLAN FOR CLEANING

Before you begin extracting, look at the area to be cleaned and plan your work. Divide the space into sections. Overlap each pass 2 inches (5 cm).

OPERATING THE MACHINE

- 1 Follow the instructions in the *Preparing the Machine for Use* section of this manual.
- 2 See Figure 5. Rotate the Brush Storage Position Lever (9) forward to release the machine from the storage position and lower the brush to the floor.

FIGURE 5



- 3 Loosen the Handle Height Adjustment Knobs (C) and adjust the handle height to the most comfortable position for the operator. Re-tighten the knobs once the desired height is reached.
- 4 Plug the machine into a properly grounded outlet. To start the vacuum motor, and enable the solution pump turn the Power Switch (E) to the ON (I) position.
- 5 Continually hold the Solution/Brush Motor Switch (1) to turn on the brush motor and dispense solution. Once the Solution/Brush Motor Switch (1) is released the brush motor will turn off and the solution flow will stop. The vacuum motor will continue to run as long as the power switch is in the ON (I) position.
- 6 Begin cleaning by pulling the machine along in a straight line and overlap each pass by 2 inches (5 cm). Release the Solution/Brush Motor Switch (1) prior to turns to ensure complete extraction of solution from carpet.
- 7 Watch the fluid entering the recovery tank Dome Lid View Port (4). If there is a large amount of suds in the recovery tank, add a defoamer chemical to the recovery tank.

CAUTION!

Empty the recovery tank before the fluid or foam enters the vacuum motor.

If there is little or no fluid entering the recovery tank, check the Solution Drain Hose / Level Indicator (A), the solution tank may be empty. Refill the solution tank with water and the proper ratio of cleaning chemical. Empty the recovery tank each time the solution tank needs to be refilled.

- 8 When the fluid reaches a full level the recovery tank must be emptied.

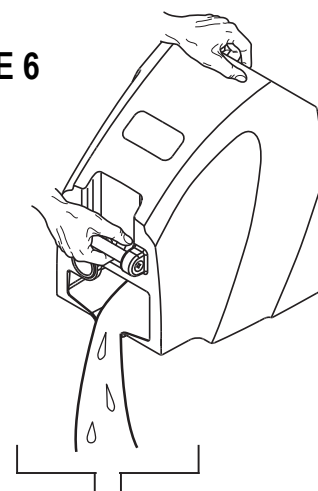
CAUTION!

Do not continue to extract once the recovery tank becomes full.

The machine can continue to dispense solution, and will continue to pick up solution even though the recovery tank may be full. This would result in damage to the vacuum motor. If using the extractor to pick up solution already on the floor without dispensing solution be sure to frequently check the level of solution in the recovery tank. Open the recovery tank dome lid to check the level of solution in the recovery tank.

- 9 When the operator wants to stop cleaning or the recovery tank is full, release the Solution/Brush Motor Switch (1). Then turn the power switch OFF (O) and unplug the machine. Coil up the cord and wrap around the Handle Assembly (B).
- 10 Push the machine to a designated waste water "DISPOSAL SITE" and empty the recovery tank. To empty, swing open the recovery tank lid and remove the recovery tank from machine. Grasp the recovery tank as shown in Figure 6 and drain. Refill the solution tank and continue cleaning.

FIGURE 6



USING ATTACHMENTS

To use accessory tools, disconnect the recovery hose at the Recovery Tank Dome Lid (3). Attach the accessory's recovery hose to the Dome Lid in place of the machine's recovery hose. Attach the accessory's solution hose (waterline) to the machine's Accessory Solution Port (F).

See your Advance Distributor for accessories that may be used with the AquaClean™.

AFTER USING THE MACHINE

- 1 Turn the Power Switch OFF (O). Unplug the Power Cord (G). Coil the cord and hang it from the cord hook.
- 2 To empty the solution tank, pull the Solution Drain Hose (A) off the upper hose barb. Direct the hose to a designated waste water “DISPOSAL SITE”. Rinse the tank with clean water. Inspect the solution hoses; replace if kinked or damaged.
- 3 To empty the recovery tank, swing open the recovery tank lid and lift the Recovery Tank (5) off the machine. Empty the tank at a designated waste water “DISPOSAL SITE”. Rinse the tank with clean water. Inspect the recovery hose; replace if kinked or damaged.
- 4 Remove the brush, rinse with warm water and remove any built-up string, hair or carpet fibers.
- 5 Disconnect the Recovery Hose (2) from the Recovery Tank Dome Lid (3) and flush with warm water to wash any debris out of the Recovery Hose and Vacuum Shoe.
- 6 Wipe the machine with a damp cloth. Do not use abrasive chemicals or solvents.
- 7 Perform any required maintenance before storage.

MAINTENANCE SCHEDULE

MAINTENANCE ITEM	Daily	Weekly	Monthly	Yearly
Check / Clean Power Brush	•			
Check / Clean Tanks & Hoses	•			
Clean Vacuum Shoe	•			
Check/Clean the vacuum motor foam filter	•			
Inspect & Clean Solution Screen		•		
Clean Spray Nozzle			•	
*Check Carbon Brushes				•

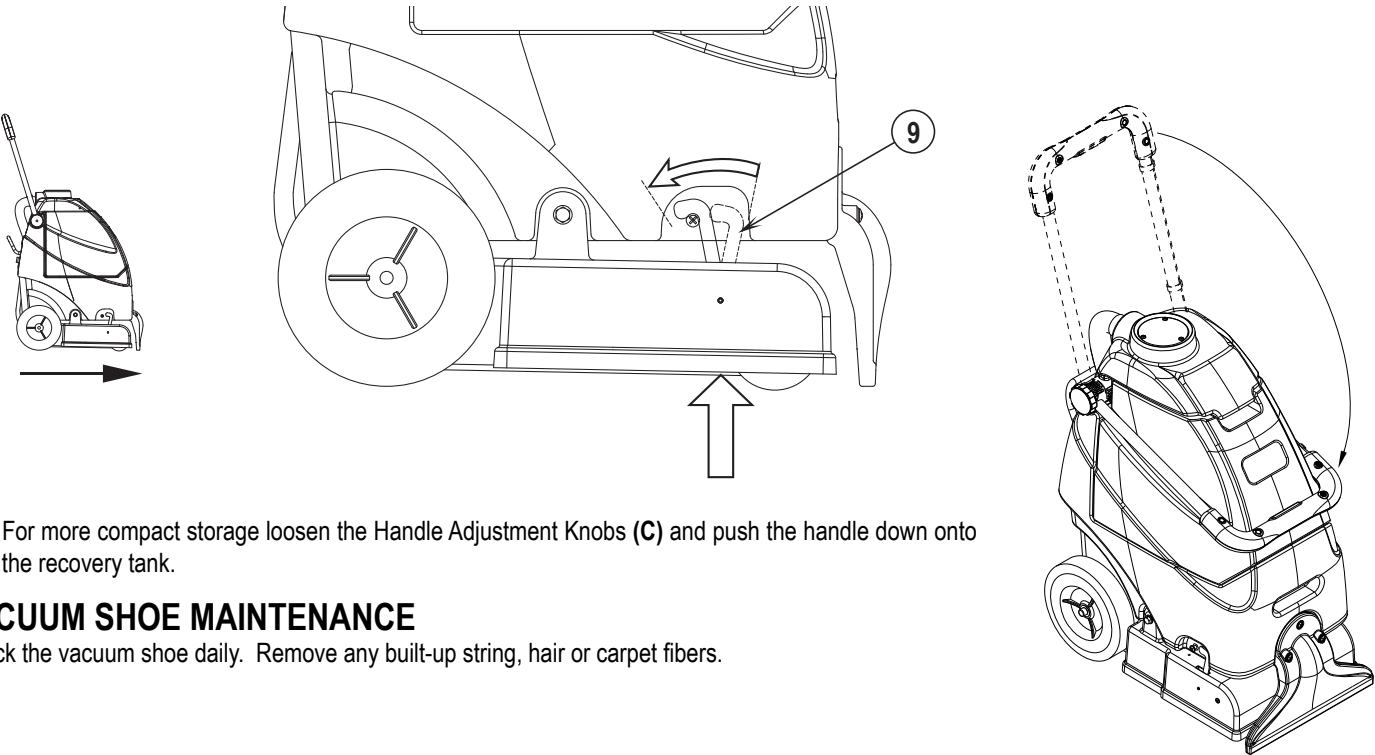
* Have a Advance service technician check the vacuum motor carbon brushes once a year or after 300 operating hours. The brush motor carbon brushes check every 500 hours or once a year.

⚠ IMPORTANT!

Motor damage resulting from failure to service the carbon brushes is not covered under warranty. See the Limited Warranty Statement.

- 8 Store the machine indoors in a clean, dry place with the tank dome lid open. Keep from freezing.
- 9 Place the machine in the storage position. This will prevent the brush from taking a “set”, and will increase the brush life and maintain the performance of the brush. See Figure 7. Lift up on the base of the machine and rotate the Brush Storage Position Lever (9) backwards to latch the base in the storage position.

FIGURE 7



VACUUM SHOE MAINTENANCE

Check the vacuum shoe daily. Remove any built-up string, hair or carpet fibers.

SPRAY NOZZLE MAINTENANCE

Remove the Spray Nozzle (J) once a month. See Figure 8. Soak the nozzle overnight in vinegar to remove chemical deposits.

SOLUTION SCREEN MAINTENANCE

Once a week (or more often if necessary), clean the Solution Screen (7). Drain the solution tank. Lift the recovery tank from the machine and set it off to the side. See Figure 9. Tip the machine onto its side. Loosen the Hose Clamp (K), remove the Hose (L) from Hose Barb (M). Unthread Hose Barb (M) from the machine to access Filter (7).

POWER CORD MAINTENANCE

Once a week (or more often if necessary), check the power cord for cracked or damaged insulation, exposed wires in the cord or plug, and damaged or missing ground pin. Repair or replace damaged cord or plug **immediately**. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

POWER BRUSH MAINTENANCE

Check the brush daily. Remove any built-up string, hair or carpet fibers. When the machine is not in use it should be placed in the storage position (Figure 7). This will prevent the brush from taking a "set", and will increase the brush life and maintain the performance of the brush.

REMOVING THE BRUSH

⚠ CAUTION!

Turn the power switch OFF (O) and unplug the machine, before changing the brushes.

- 1 Empty the solution tank. Swing open the recovery tank dome lid. Lift the recovery tank off the machine, empty it and set the tank off to the side.
- 2 Tip the machine onto its side.
- 3 See Figure 9. Rotate the brush until the Drive Lug (N) is in a position where one of the two fins is facing out (drive lug is perpendicular to the bottom of the base).
- 4 Grab the brush at the end with the Brush Retainer Clip (P) and pull straight out.
- 5 Install a new brush at the drive lug end first then push in the other brush end until it snaps into the retainer clip.

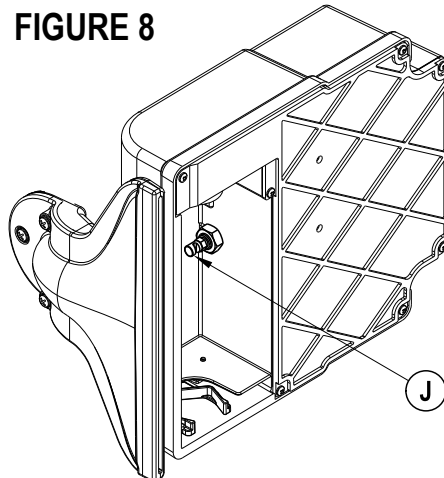
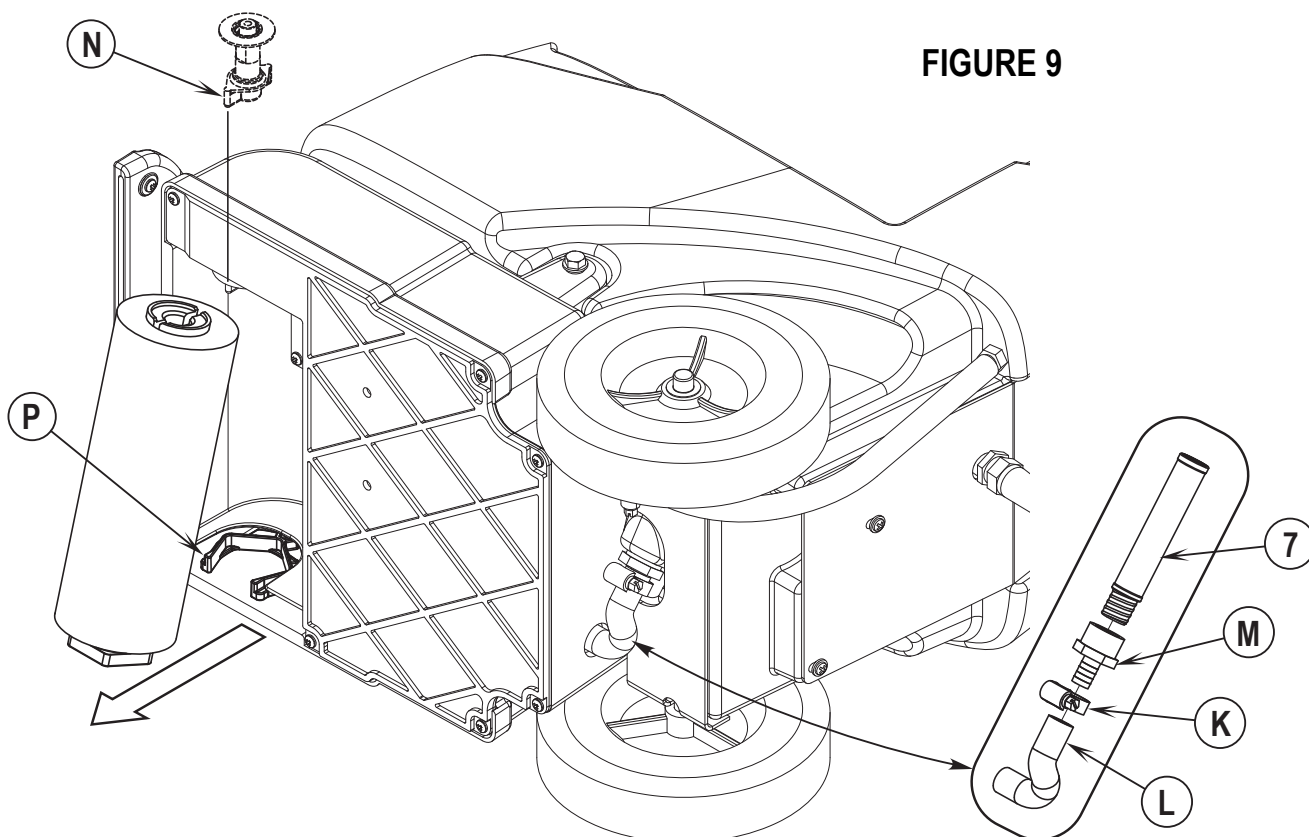


FIGURE 8



TROUBLESHOOTING

If the possible causes listed below are not the source of trouble, it is a symptom of something more serious. Contact your Advance Service Center immediately for service.

TRIPPING THE CIRCUIT BREAKER

The Circuit Breaker (D) is located on the Control Panel; it protects the electrical circuit and brush motor from damage due to overload conditions. If the circuit breaker is tripped try to determine the cause.

Brush Circuit Breaker (3 Amp) Possible cause may be:

- 1 Debris wrapped around the brush drive (remove debris)
- 2 Electrical short circuit (have your Advance Service Center or qualified electrician check the machine)

Once the problem has been corrected, push the button in to reset the circuit breaker. If the button does not stay in, wait 5 minutes and try again. If the circuit breaker trips repeatedly, call your Advance Service Center for service.

POOR WATER PICKUP

Possible causes may be:

- 1 Recovery Tank Full (empty recovery tank)
- 2 Recovery hose is kinked or damaged (replace the hose)
- 3 Recovery tank dome lid gasket leak (replace gasket)
- 4 Debris caught in vacuum shoe or recovery hose (clean vacuum shoe and recovery hose)

INADEQUATE SOLUTION FLOW

Possible causes may be:

- 1 Solution tank empty (fill solution tank)
- 2 Solution lines or screen clogged (flush lines and screen)

TECHNICAL SPECIFICATIONS (as installed and tested on the unit)

Model		AquaClean™ 12ST
Model No.		56265300
Voltage/frequency	V/Hz	120 / 50-60
Rated Current	Amp	8
Protection Class (electrical)		Ⅰ
Protection Grade		--
Sound Pressure Level IEC 60335-2-72: 2002 Amend. 1:2005, ISO 11201	dB (A)/20μPa	75
Total Weight	lbs/kg	67 / 30
Vibrations at the Hand Controls (ISO 5349-1)	m/s²	0.87m/s²
Solution Tank Capacity		5 gal (19l)

ÍNDICE

	Página
Introducción	B-1
Componentes y servicio	B-1
Placa de identificación.....	B-1
Desembalaje de la máquina	B-1
Precauciones y advertencias.....	B-2
Instrucciones de conexión a tierra.....	B-3
Conozca su máquina	B-4 – B-5
Preparación de la máquina para su utilización	
Llenado del depósito de solución	B-6
Antes de la utilización.....	B-6
Pulverización previa de la moqueta.....	B-6
Planificación de la limpieza	B-6
Operación	
Manejo de la máquina	B-7
Uso de accesorios	B-7
Después de la utilización	
Después de la utilización de la máquina	B-8
Mantenimiento	
Programa de mantenimiento	B-8
Mantenimiento de la zapata de aspiración	B-8
Mantenimiento de la boquilla de pulverización.....	B-9
Mantenimiento de la criba de la solución	B-9
Mantenimiento del cable de alimentación	B-9
Mantenimiento del cepillo de alimentación.....	B-9
Extracción del cepillo	B-9
Localización de averías	B-10
Especificaciones técnicas.....	B-10

INTRODUCCIÓN

Este manual le ayudará a obtener el máximo rendimiento de su aspirador de moqueta Advance™. Léalo con atención antes de utilizar la máquina.

Este producto está destinado exclusivamente a uso comercial.

COMPONENTES Y SERVICIO

Las reparaciones, cuando sean necesarias, deben ser realizadas por su Centro Autorizado de Servicio Advance que utiliza personal de servicio formado en fábrica y lleva un inventario de piezas de repuesto y accesorios Advance originales.

Llame al DISTRIBUIDOR ADVANCE que se indica a continuación para lo referente a piezas de repuesto y servicio. Por favor, especifique el Modelo y Número de Serie cuando hable de su máquina.

(Distribuidor, coloque aquí la pegatina de su servicio.)

PLACA DE IDENTIFICACIÓN

El Número de Modelo y Número de Serie de la máquina se indican en la placa de identificación instalada en la parte trasera de la máquina. Esta información es necesaria a la hora de solicitar repuestos para la máquina. Utilice el espacio situado más abajo para anotar el Modelo y Número de Serie de la máquina para futuras consultas.

MODELO _____

NÚMERO DE SERIE _____

DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

Cuando reciba la máquina, examine con atención el cartón de embalaje y la máquina, con el fin de comprobar si existe algún daño. Si observa algún daño, guarde la caja de embalaje para que se pueda inspeccionar. Póngase en contacto inmediatamente con el Departamento de Servicio al Cliente de Advance para presentar una reclamación por daños en transporte.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Esta máquina es apta únicamente para su uso comercial, por ejemplo, en hoteles, colegios, hospitales, tiendas y oficinas, y no para la limpieza diaria del hogar.

Cuando utilice un aparato eléctrico se deben seguir instrucciones básicas, incluyendo las siguientes:



Lea todas y cada una de las instrucciones antes de utilizar el aparato.



¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones:

- No abandone el aparato mientras esté enchufado. Desenchufe la unidad de la toma mural cuando no lo utilice o antes de realizar el servicio.
- Para evitar descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia. Guárdelo en un lugar cubierto.
- No permita que se utilice como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando se usa cerca de niños.
- Utilícelo sólo de la manera descrita en este manual. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el aparato si observa daños en el cable o el enchufe. Si el aparato no funciona como debe, se ha caído al suelo, se ha deteriorado, se ha dejado en el exterior o se ha caído al agua, envíelo a un centro de servicio.
- No tire del cable ni arrastre el aparato por medio del cable, no utilice el cable a modo de mango, evite que el cable quede atrapado al cerrar las puertas y no tire del cable contra bordes agudos o esquinas. No pase el aparato por encima del cable. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe y no del cable.
- No manipule el enchufe ni el aparato con las manos húmedas.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice el aparato con las aberturas obstruidas; manténgalas libres de polvo, hilos, pelo o cualquier otra sustancia que pueda impedir la circulación del aire.
- Mantenga el cabello, las ropas sueltas, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y de las partes en movimiento.
- No recoja ningún material en combustión o que eche humo, como cigarrillos o cerillas, o cualquier tipo de polvo que representara una amenaza para la salud.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
- Tenga un cuidado especial cuando limpie en escaleras.
- No utilice el aparato para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni en lugares en los que pueda haber dichos líquidos.
- Si sale espuma o líquido con el escape de aspiración, apague el aparato inmediatamente. Póngase en contacto con Advance si el problema persiste.
- El líquido eyectado por la boquilla de pulverización podría ser peligroso debido a su temperatura, presión o contenido químico.
- Use solamente los cepillos suministrados junto con el aparato o aquellos especificados en el manual de instrucciones. El uso de otros cepillos puede afectar a la seguridad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

120VAC INSTRUCCIONES PARA HACER LA TOMA A TIERRA

Este aparato deberá ser conectado a tierra. En caso de malfuncionamiento o de desperfectos, la toma a tierra proporciona una vía de menor resistencia de la corriente eléctrica para reducir el riesgo de choques eléctricos. Esta unidad viene equipada con un cordón con conductores para toma a tierra y con un enchufe con toma a tierra. Ese enchufe deberá ser enchufado a un receptáculo en buen estado con instalación a tierra según los códigos y ordenanzas de la zona.

⚠ ¡PELIGRO !

Si el conductor a tierra no está instalado correctamente pueden producirse riegos de choques eléctricos. En caso de duda, consulte con un electricista o personal de servicio autorizados. No modifique el cordón provisto con el aparato. Si no calza en el receptáculo, llame a un electricista calificado para que coloque un receptáculo adecuado.

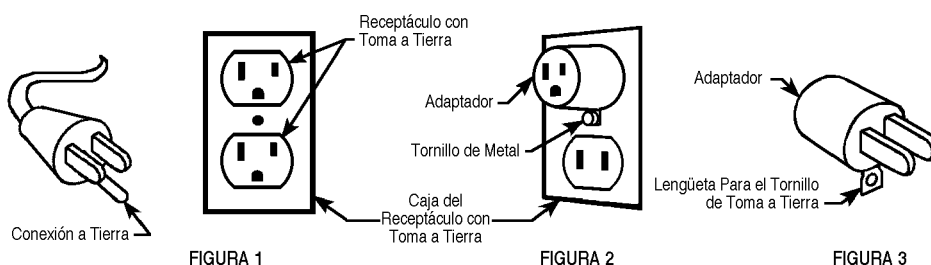
Este aparato se usa con un circuito de 120-voltios nominales, y tiene un enchufe con toma a tierra tal como se muestra en la figura 1, a continuación. Se puede usar un adaptador provisorio tal como se ve en las figuras 2 y 3 en caso de disponerse de un receptáculo sin toma a tierra como en la figura 2. Dicho adaptador provisorio se usará solamente hasta que un electricista calificado instale un receptáculo con la toma a tierra correspondiente (figura 1). La lengüeta de conexión de color verde que sale del adaptador deberá ser conectada a una toma a tierra permanente como, por ejemplo, la caja del receptáculo con toma a tierra. Siempre que se use el adaptador, hay que sostenerlo en su lugar con un tornillo de metal.

Sustituya el enchufe si la patilla de tierra está dañada o rota.

El hilo verde (o verde/amarillo) del cordón es el hilo de tierra. Cuando sustituya el enchufe, este hilo sólo debe ir conectado a la patilla de tierra.

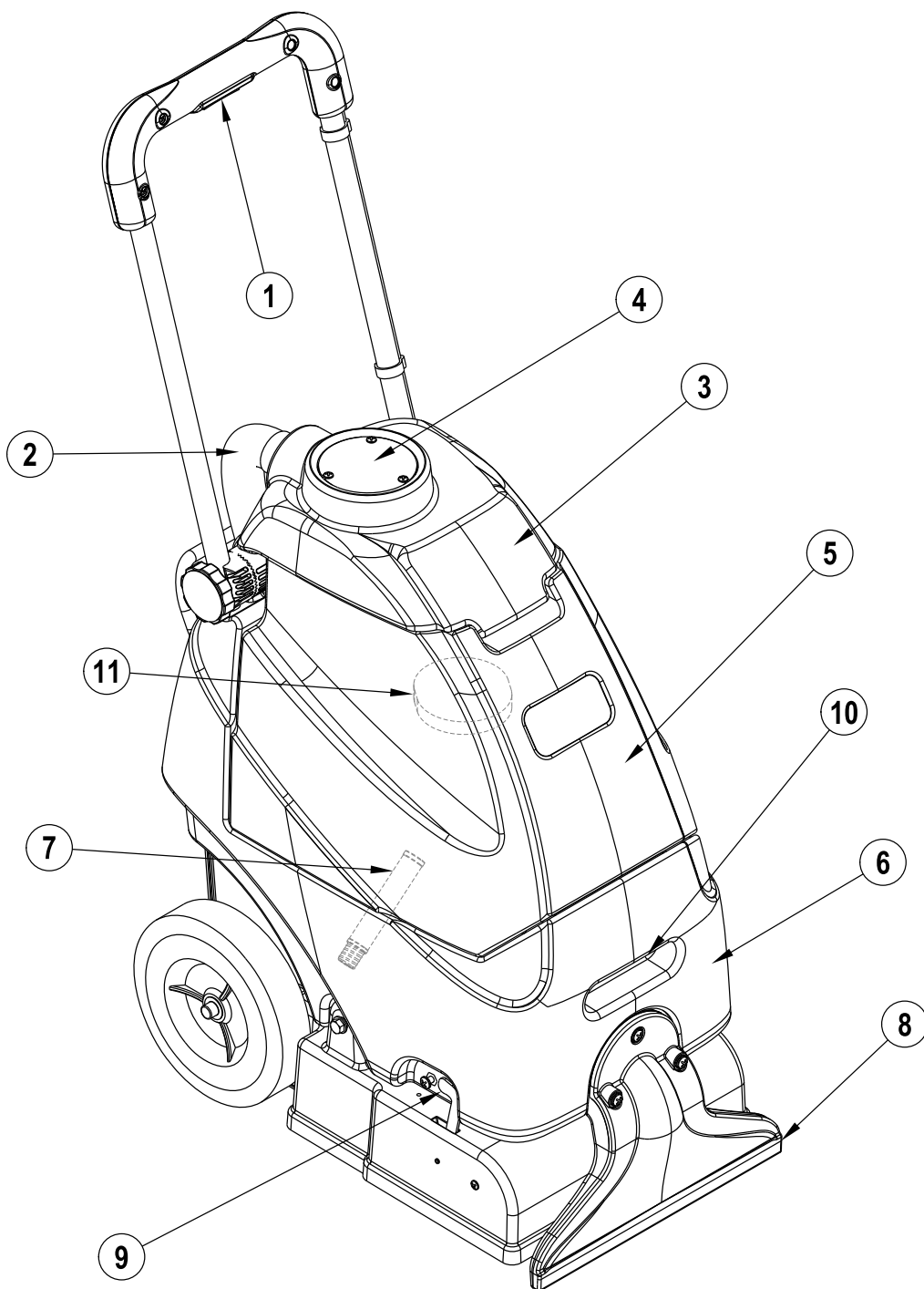
Los cables alargadores conectados a esta máquina deben ser del calibre 12, trifilares, con tres patillas y tomas de pared adecuadas. NO UTILICE cables alargadores de más de 15 m.

ATENCIÓN : PARA AMÉRICA DE NORTE SOLAMENTE.



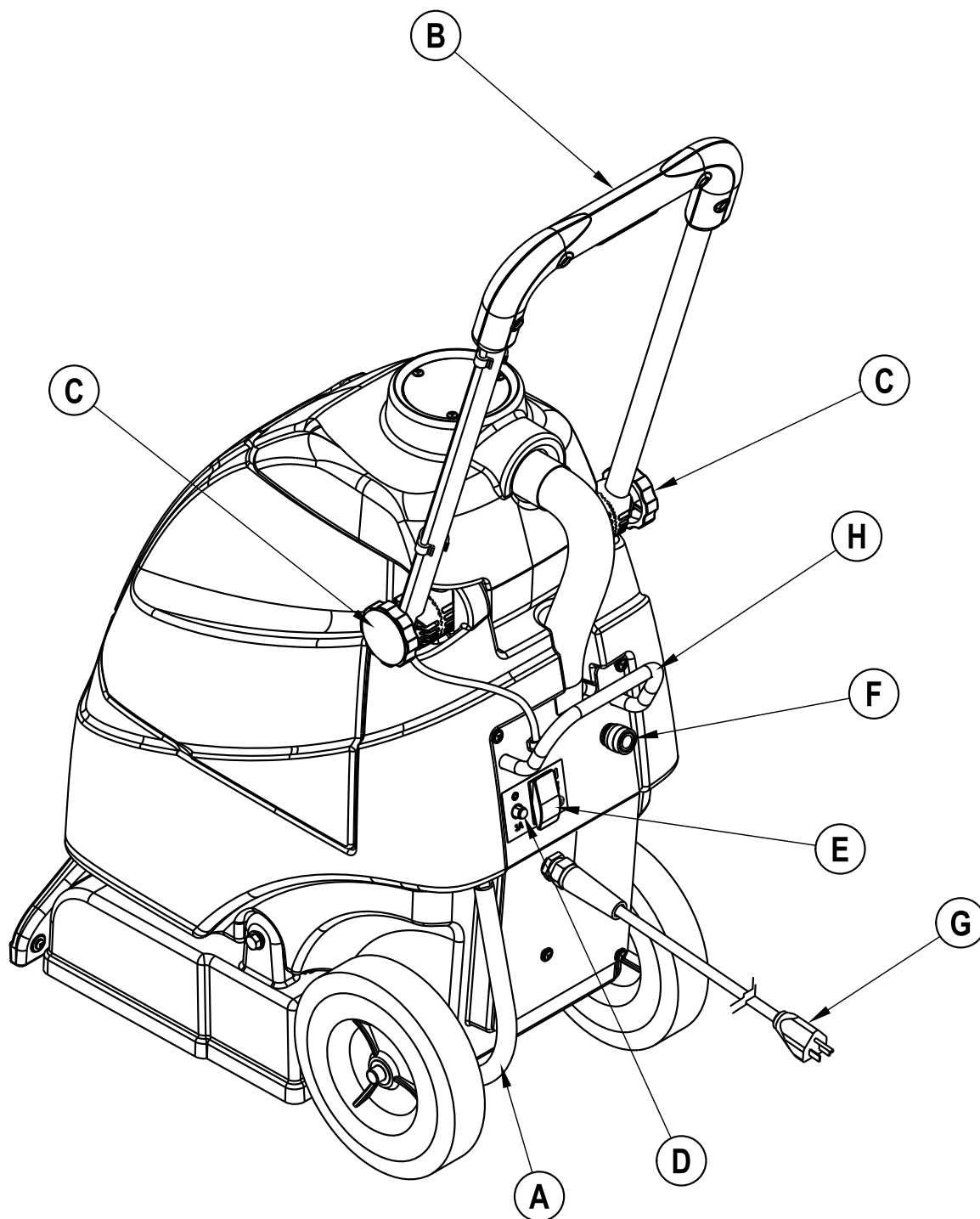
CONOZCA SU MÁQUINA

- 1 Interruptor del motor del cepillo/solución
- 2 Tubería de recuperación
- 3 Tapa del depósito de recuperación
- 4 Mirilla de la tapa
- 5 Depósito de recuperación
- 6 Depósito de solución
- 7 Criba de la solución
- 8 Zapata de aspiración
- 9 Palanca de posición de almacenaje del cepillo
- 10 Ubicación del elevador
- 11 Filtro del motor de vacío



CONOZCA SU MÁQUINA (CONTINUACIÓN)

- A Tubería de drenaje de la solución / Indicador de nivel
- B Conjunto de mango
- C Botones de ajuste del mango
- D Disyuntor del motor del cepillo
- E Conmutador de corriente
- F Puerto de solución del accesorio
- G Cable de alimentación
- H Mango del elevador



PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA PARA SU UTILIZACIÓN

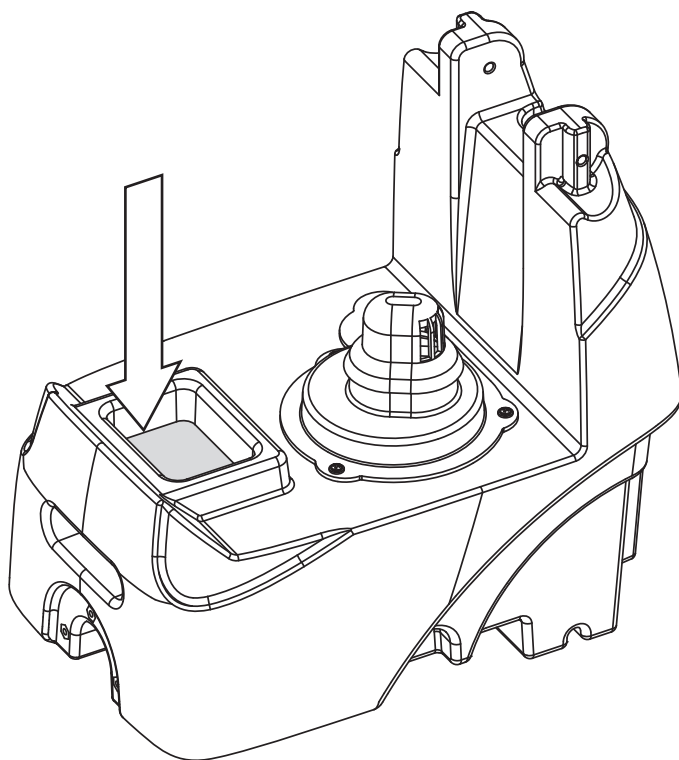
LLENADO DEL DEPÓSITO DE SOLUCIÓN

- 1 Apague el conmutador de corriente (O) y desenchufe la máquina.
- 2 Abra la tapa del depósito de recuperación (3). Levante el depósito de recuperación (5) de la máquina y apártelo a un lado.
- 3 Lea las instrucciones que aparecen en el envase del producto químico. A continuación, calcule la cantidad adecuada de producto químico que se mezclará con la capacidad de agua del depósito de solución de su máquina; 5 galones (19 litros).
- 4 Vierta el producto químico en el depósito de solución (6) y llene el depósito con agua caliente (temperatura máxima de 54°C/130°F). **NOTA:** No llene en exceso el depósito de solución. El punto de llenado máximo se alcanza cuando el nivel de la solución llega a la parte inferior del borde situado en la apertura del depósito. Ver la Figura 4.
- 5 Vuelva a colocar el depósito de recuperación en la máquina. **NOTA:** Asegúrese de asentar correctamente el depósito de recuperación en el depósito de solución. Cierre la tapa del depósito de recuperación.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Utilice detergentes líquidos de bajo poder espumante diseñados para la succión de moquetas.

FIGURA 4



ANTES DE UTILIZAR EL AQUACLEAN™ 12ST

Aspire completamente la moqueta que va a limpiar antes de utilizar el aspirador automático AquaClean™.

PULVERIZACIÓN PREVIA DE LA MOQUETA

Pulverice previamente las manchas y las zonas por las que más se circula. Utilice un pulverizador de mano o un pulverizador presurizado tipo "Hudson". Mezcle el producto de pulverización de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

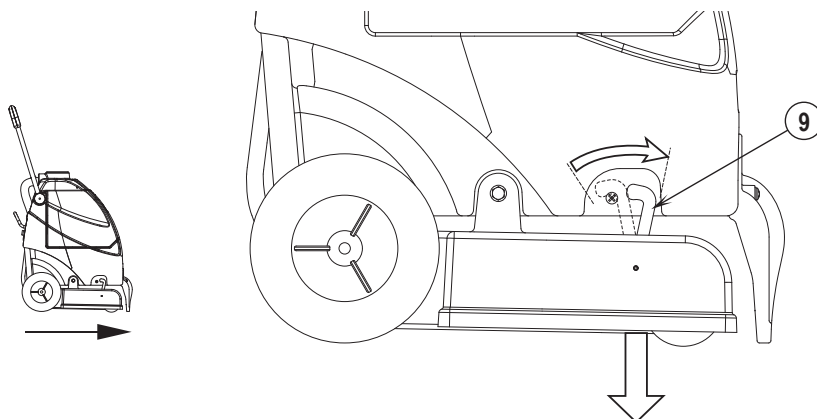
PLANIFICACIÓN DE LA LIMPIEZA

Antes de empezar a aspirar, observe la zona que va a limpiar y planifique su trabajo. Divida el espacio en secciones. Debe solapar los tramos unos 5 cm.

MANEJO DE LA MÁQUINA

- 1 Siga las instrucciones de la sección *Preparación de la máquina* para el uso de este manual.
- 2 Ver la Figura 5. Gire la palanca de posición de almacenaje del cepillo (9) hacia delante para soltar la máquina de la posición de almacenaje y bajar el cepillo al suelo.

FIGURA 5



- 3 Afloje los botones de ajuste de altura del mango (C) y ajuste la altura del mango en la posición más cómoda para el operario. Vuelva a apretar los botones una vez alcanzada la altura deseada.
- 4 Enchufe la máquina en una toma de corriente puesta a tierra correctamente. Para arrancar el motor de aspiración y activar la bomba de la solución ponga el conmutador de corriente (E) en la posición ON (I).
- 5 Mantenga pulsado el interruptor del motor del cepillo/solución (1) para encender el motor del cepillo y aplicar la solución. Una vez que el interruptor del motor del cepillo/solución (1) se suelta, el motor del cepillo se apagará y el flujo de la solución se detendrá. El motor de aspiración seguirá funcionando mientras que el conmutador de corriente esté en la posición ON (I).
- 6 Comience a limpiar pasando la máquina por una línea recta y solape los distintos tramos unos 5 cm. Suelte el interruptor del motor del cepillo/solución (1) antes de girar para garantizar la completa succión de la solución de la moqueta.
- 7 Observe la introducción del fluido en la mirilla de la tapa del depósito de recuperación (4). Si hay demasiada espuma en el depósito de recuperación, añada un antiespumante en el depósito de recuperación.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Vacíe el depósito de recuperación antes de que el fluido o la espuma se introduzcan en el motor de aspiración.

Si no se introduce fluido en el depósito de recuperación, o sólo se introduce una pequeña cantidad, compruebe el indicador de nivel de la tubería de drenaje de la solución (A); es posible que el depósito de solución esté vacío. Rellene el depósito de solución con agua y la cantidad adecuada de limpiador químico. Vacíe el depósito de recuperación cada vez que el depósito de la solución necesite rellenarse.

- 8 Cuando el fluido alcance un nivel completo, el depósito de recuperación debe vaciarse.

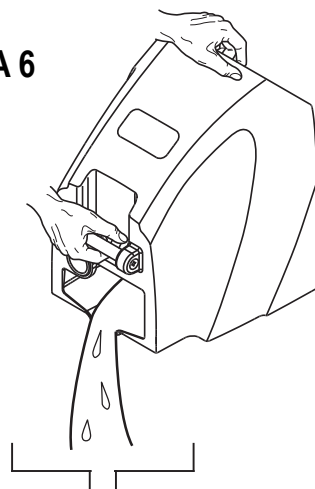
⚠ ¡PRECAUCIÓN!

No siga aspirando cuando el depósito de recuperación esté lleno.

La máquina puede seguir aplicando la solución y seguirá recogiendo solución aunque el depósito de recuperación esté lleno. Esto produciría daños en el motor de aspiración. Si utiliza el aspirador para recoger solución que ya está en el suelo sin aplicar solución, asegúrese de comprobar con frecuencia el nivel de solución en el depósito de recuperación. Abra la tapa del depósito de recuperación para comprobar el nivel de solución del depósito de recuperación.

- 9 Cuando el operario desea detener la limpieza o el depósito de recuperación está lleno, suelte el interruptor del motor del cepillo/solución (1). A continuación, apague el conmutador de corriente (O) y desenchufe la máquina. Enrolle el cable alrededor del conjunto de mango (B).
- 10 Lleve la máquina a un lugar establecido para la eliminación de aguas residuales y vacíe el depósito de recuperación. Para vaciar, abra la tapa del depósito de recuperación y retire dicho depósito de la máquina. Sujete el depósito de recuperación como se indica en la Figura 6 y vacíe. Rellene el depósito de solución y siga limpiando.

FIGURA 6



USO DE ACCESORIOS

Para utilizar accesorios, desconecte la tubería de recuperación en la tapa del depósito de recuperación (3). Fije la tubería de recuperación del accesorio a la tapa en el lugar de la tubería de recuperación de la máquina. Fije la manguera de solución del accesorio (línea de agua) al puerto de solución del accesorio de la máquina (F).

Póngase en contacto con su distribuidor Advance en cuanto a los accesorios que pueden utilizarse con el AquaClean™.

DESPUÉS DE LA UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA

- 1 Apague el conmutador de corriente (O). Desenchufe el cable de alimentación (6). Enrolle el cable y cuélguelo del gancho que sostiene el cable.
- 2 Para vaciar el depósito de solución, retire la tubería de drenaje de la solución (A) de la lengüeta de la manguera superior. Dirija la tubería a un lugar establecido para la eliminación de aguas residuales. Enjuague el depósito con agua limpia. Inspeccione las mangueras de solución y sustitúyalas si están torcidas o dañadas.
- 3 Para vaciar el depósito de recuperación, abra la tapa del mismo y levántelo (5) de la máquina. Vacíe el depósito en un lugar establecido para la eliminación de aguas residuales. Enjuague el depósito con agua limpia. Inspeccione la manguera de solución y sustitúyala si está torcida o dañada.
- 4 Retire el cepillo, enjuague con agua caliente y retire restos de hilos, pelo o fibras de la moqueta.
- 5 Desconecte la tubería de recuperación (2) de la tapa del depósito de recuperación (3) y lave con agua caliente para eliminar los residuos de la tubería de recuperación y de la zapata de aspiración.
- 6 Limpie la máquina con un paño húmedo. No utilice disolventes ni productos químicos abrasivos.
- 7 Realice cualquier operación de mantenimiento que sea necesaria antes de guardar la máquina.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	Diaria	Semanal	Mensual	Anual
Limpiar e inspeccionar el cepillo de alimentación	•			
Limpiar e inspeccionar depósitos y tuberías	•			
Limpiar la zapata de aspiración	•			
Comprobar y limpiar filtro de espuma del motor de aspiración	•			
Limpiar e inspeccionar la criba de la solución		•		
Limpie la boquilla de pulverización			•	
* Inspeccionar los cepillos de carbono				•

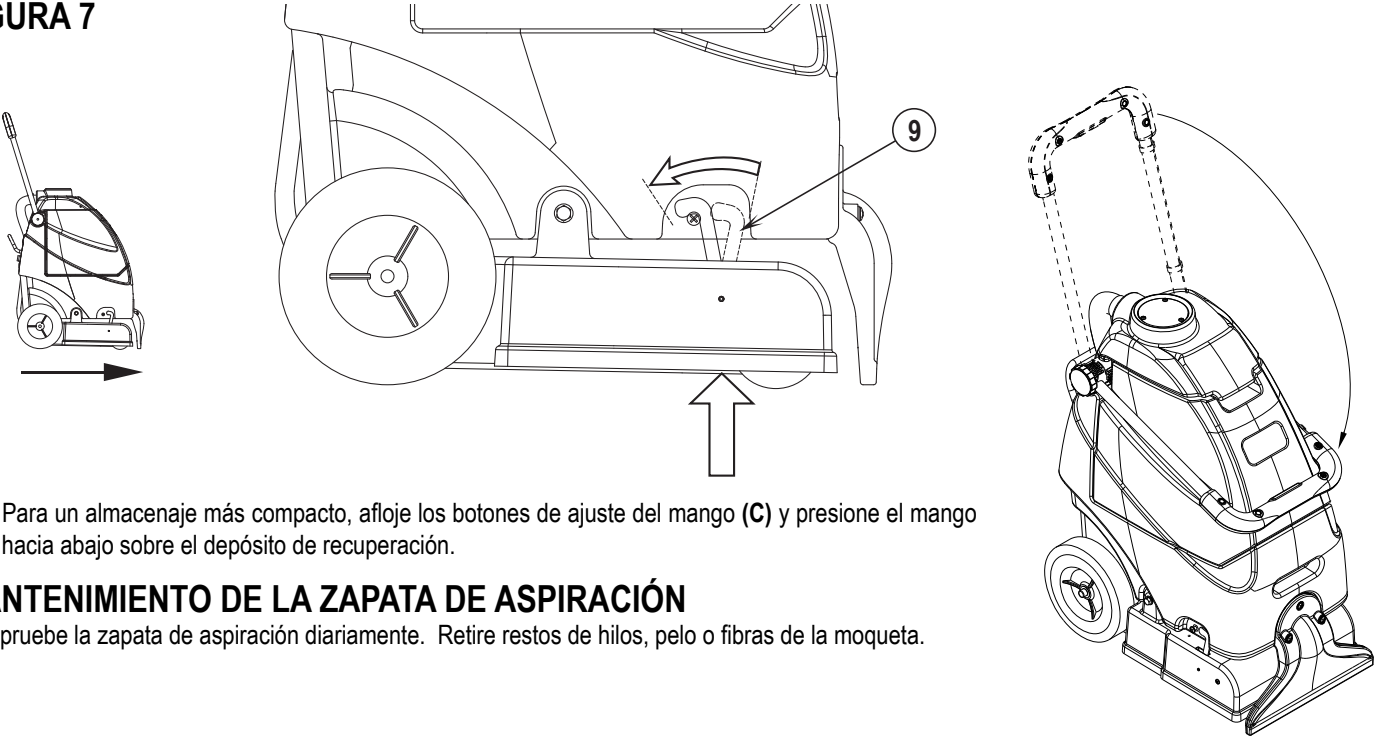
** Haga que un técnico de mantenimiento de Advance revise los cepillos de carbono del motor de aspiración una vez al año o después de 300 horas de funcionamiento. Compruebe los cepillos de carbono de los motores del cepillo cada 500 horas o una vez al año.

⚠ ¡IMPORTANTE!

Los daños al motor causados por no haber revisado y mantenido los cepillos de carbono no están cubiertos por la garantía. Consulte la Declaración de Garantía Limitada.

- 8 Guarde la máquina en el interior, en un lugar limpio y seco, con la tapa del depósito abierta. Protéjala de la congelación.
- 9 Coloque la máquina en la posición de almacenaje. Esto evita que el cepillo se aplaste, de modo que la vida útil del cepillo aumenta y se preserva la eficacia del mismo. Ver la Figura 7. Levante la base de la máquina y gire la palanca de posición de almacenaje del cepillo (9) hacia atrás para asegurar la base en la posición de almacenaje.

FIGURA 7



Para un almacenaje más compacto, afloje los botones de ajuste del mango (C) y presione el mango hacia abajo sobre el depósito de recuperación.

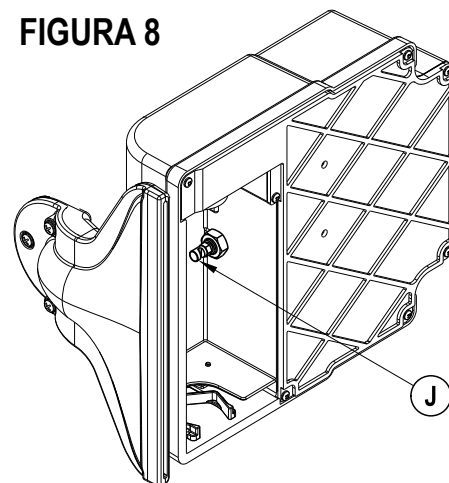
MANTENIMIENTO DE LA ZAPATA DE ASPIRACIÓN

Compruebe la zapata de aspiración diariamente. Retire restos de hilos, pelo o fibras de la moqueta.

MANTENIMIENTO DE LA BOQUILLA DE PULVERIZACIÓN

Retire la boquilla de pulverización (J) una vez al mes. Ver la Figura 8. Introduzca la boquilla en vinagre durante toda la noche para eliminar depósitos de productos químicos.

FIGURA 8



MANTENIMIENTO DE LA CRIBA DE LA SOLUCIÓN

Una vez por semana (o más si fuera necesario), limpie la criba de la solución (7). Vacíe el depósito de la solución. Levante el depósito de recuperación de la máquina y apártelo a un lado. Ver la Figura 9. Inclíne la máquina hacia un lado. Afloje la pinza de la manguera (K) y retire la manguera (L) de la lengüeta de la manguera (M). Desenrede la lengüeta de la manguera (M) de la máquina para acceder al filtro (7).

MANTENIMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Una vez por semana (o más si fuera necesario), compruebe el cable de alimentación para ver si existen grietas o si el aislamiento está dañado, si hay hilos expuestos en el cable o en el enchufe y si la patilla de tierra está dañada o no está presente. Repare o sustituya el cable o enchufe dañado **inmediatamente**. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable especial o conjunto suministrado por el fabricante o su agente de servicio.

MANTENIMIENTO DEL CEPILLO DE ALIMENTACIÓN

Compruebe el cepillo diariamente. Retire restos de hilos, pelo o fibras de la moqueta. Cuando la máquina no se esté utilizando debe colocarse en la posición de almacenaje (Figura 7). Esto evita que el cepillo se aplaste, de modo que la vida útil del cepillo aumenta y se preserva la eficacia del mismo.

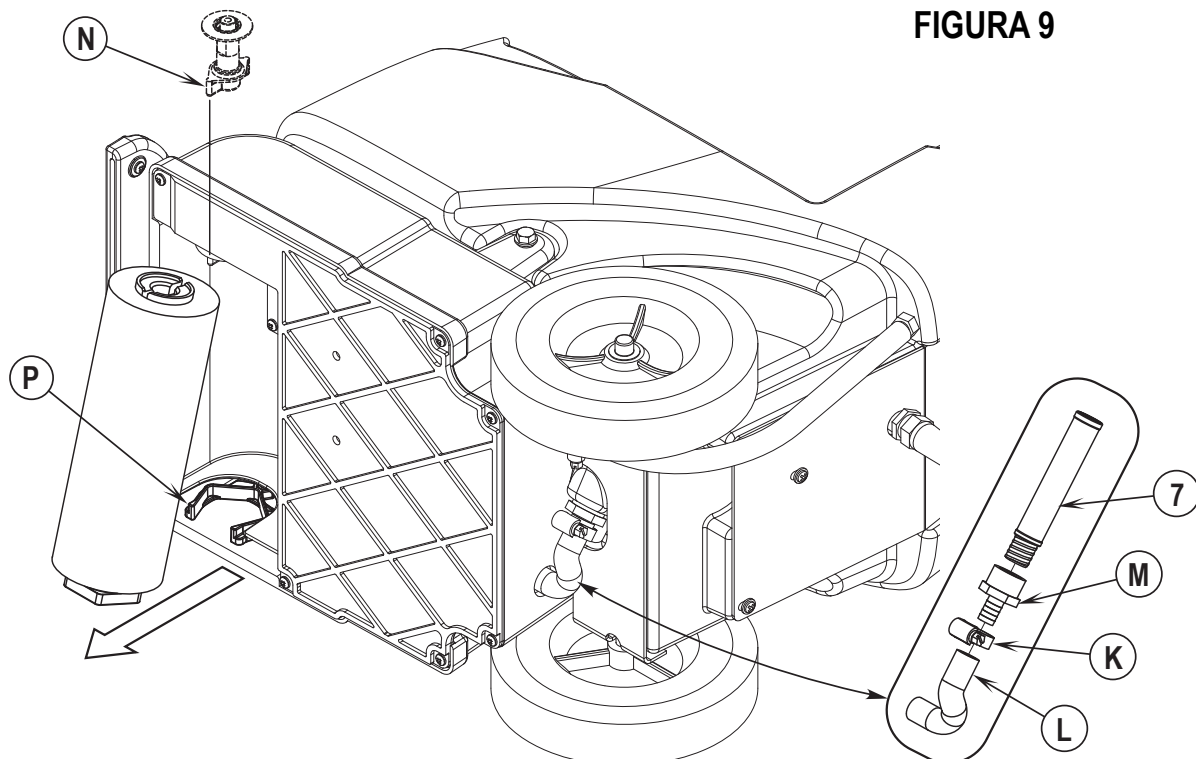
EXTRACCIÓN DEL CEPILLO

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Apague el conmutador de corriente (O) y desenchufe la máquina antes de sustituir los cepillos.

- 1 Vacíe el depósito de la solución. Abra la tapa del depósito de recuperación. Levante el depósito de recuperación de la máquina, vacíelo y apártelo a un lado.
- 2 Inclíne la máquina hacia un lado.
- 3 Ver la Figura 9. Gire el cepillo hasta que la lengüeta de transmisión (N) esté en una posición en la cual una de las dos aletas esté mirando hacia fuera (la lengüeta de transmisión está perpendicular a la parte inferior de la base).
- 4 Agarre el cepillo en el extremo con la pinza de sujeción del cepillo (P) y tire hacia fuera.
- 5 Instale un nuevo cepillo en el extremo de la lengüeta de transmisión y, a continuación, introduzca el otro extremo del cepillo hasta que encaje dentro de la pinza de sujeción.

FIGURA 9



LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si las posibles causas indicadas a continuación no son el origen del problema, éste es un síntoma de algo más grave. Póngase en contacto inmediatamente con su Centro de Servicio Advance.

DESCONEXIÓN DEL DISYUNTOR

El disyuntor (D) se encuentra situado en el panel de control; protege el circuito eléctrico y el motor del cepillo de daños debidos a condiciones de sobrecarga. Si se produce la desconexión del disyuntor, intente averiguar la causa.

Posibles causas de desconexión del disyuntor del cepillo (3 A):

- 1 Residuos atascados en la transmisión del cepillo (retire los residuos)
- 2 Cortocircuito eléctrico (revise la máquina en un Centro de Servicio Advance o consulte a un electricista cualificado)

Una vez corregido el problema, pulse el botón para volver a conectar el disyuntor. Si el botón no queda pulsado, espere 5 minutos e inténtelo de nuevo. Si el disyuntor se desconecta una y otra vez, póngase en contacto con su Centro de Servicio Advance.

MALA RECOGIDA DEL AGUA

Posibles causas:

- 1 Depósito de recuperación lleno (vacíe el depósito de recuperación)
- 2 La tubería de recuperación está torcida o dañada (sustituya la tubería)
- 3 Fuga en la junta de la tapa del depósito de recuperación (sustituya la junta)
- 4 Residuos atrapados en la zapata de aspiración o en la tubería de recuperación (limpie la zapata de aspiración y la tubería de recuperación)

FLUJO DE SOLUCIÓN INADECUADO

Posibles causas:

- 1 Depósito de solución vacío (llene el depósito de solución)
- 2 Cribas o tuberías de la solución obstruidas (lave las tuberías y las cribas)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (según la instalación y comprobaciones de la unidad)

Modelo		AquaClean™ 12ST
Nº Modelo		56265300
Voltaje/frecuencia	V/Hz	120 / 50-60
Corriente nominal	Amp	8
Clase de protección (eléctrica)		⏏
Grado protección		--
Nivel de presión acústica IEC 60335-2-72: Enmienda de 2002. 1:2005, ISO 11201	dB (A)/20µPa	75
Peso total	lbs / kg	67 / 30
Vibración en los controles manuales (ISO 5349-1)	m/s²	0.87m/s²
Capacidad del depósito de solución		19l



**Nilfisk
Advance**

setting standards

Nilfisk-Advance, Inc.

14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408

www.nilfisk-advance.com

Phone: 800-989-2235

Fax: 800-989-6566

©2008 Nilfisk-Advance, Inc.